

Doc id.	transcription_20250904_164551
Location	Portugal. Arquivo e Biblioteca Ministério dos Negócios Estrangeiros (Cx. 35, Mç.01, Doc.8)
Revised by	Francisco Peixoto
Note	Artificial intelligence has been used to generate this transcription and summary. It was briefly reviewed by a human professional historian. The goal is to provide extended search capabilities to the BDM database; it is not intended for academic publishing.
Contact	For additional information, please contact us by email to bdm@usj.edu.mo . Don't forget to include the above document ID for easier tracking.

Summary

On November 17, 1884, during the seventh year of Pope Leo XIII's pontificate, Dom Antonio Joaquim de Medeiros, formerly the titular Bishop of Thermopylae, was appointed Bishop of Macau. This appointment was facilitated by King Luís I of Portugal, who presented Medeiros for the position. The Diocese of Macau, under the patronage of the Portuguese king, became vacant upon the transfer of Bishop Emmanuel Bernard de Souza Ennes to the Diocese of Bragança. Financial records from November 14, 1884, detail the expenses related to Medeiros's appointment, totaling 757.57 and 959.53 florins in two separate computations. Papal bulls issued on November 13, 1884, officially document Medeiros's appointment, his absolution from prior vows, and his transfer to Macau. These documents also address the jurisdiction of the Macau Diocese, including territories under Portuguese rule and those overseen by the previous bishop. Further instructions outline Medeiros's responsibilities, including appointing a theologian and penitentiary, overseeing palace repairs, and establishing a mount of piety in Macau. The papal bulls also call upon the Chapter, clergy, people, and vassals of the Macau Diocese to show obedience and reverence to their new bishop.

Transcription

page_0001

1884

Sec. Oriental 38

Dom Antonio Joaquim de
Medeiros, eleito Bispo de
Macau -

page_0002

Computum expensarum factarum in expeditione Episcopalis Ecclesiae Macaonen
taxat ad flor 113 1/3 favores R. P. D. Antonii Joachimi de Medeiros Episcopi titularis
Thermopo
litan ad illam Ecclesiam ad praesentationem Regis Fidelissimi translati, Condonato
medietate
expensarum reducibilium

Decreti Consistoriali in Scrinio p 5.05. Sacro Collegio p 66.82 1/2 --- 71 87
Clericis Camerae p 27.40. Scriptoribus Aplicis p 20.05 --- 47 45
Abbreviatoribus p 17.80. Janniceris p 5.45. Fallotto p - 60 --- 23 85
Commune Annatistarum p 60.77 1/2 minutis servitiis p 1.70 --- 62 47
Prothonotariis Aplicis p 5.45. Custodi Cancellariae p 9.70 --- 15 15
Participantibus in plumbo p 56.75. Notariis camerae p 3.50 --- 60 25
Cedula Consistoriali in Scrinia brevium p 2.05. Propina SSmi p 69.12 1/2 --- 71 17
R. P. D. Auditori SSmi --- 33 05
Spolio processus p 5.25. Membris prop. impres. p 5.25 --- 10 50
Schedula vti Condemis p 4.10 Rescripto reductiones p 8.90 --- 13 00
Decretis in Scrinia Consistoriali --- 56 20
Scriptura bullarum p 15. minutis et majusculis p 5.25 --- 20 25
Judicatura et revisione --- 21 60
Registro bullarum et extraordinariis --- 19 25
Cordulis sericis --- 4
Propina Exemi Regi O'ris --- 87 50
Famulis ejusdem --- 6 15
Camerariis et paraphranariis SSmi --- 3
Strenis in die Consistorii --- 21 35
membris pro facultatibus et brevibus --- 17 50
Datation transumptis --- 21
Cappella Sti Antonii p 14. item pro nova taxa p 10 --- 28
Sollicitatione --- 35

Sunt in totum --- 757 57

Ita est. Vincentius Donati

Exhibitum fuit Duplicatum hujus Computi in
officio meo hac die 14 9bris 1884.

Alex. Pandr. off. Dep.

page_0003

Computum expensarum factarum in expeditione Episcopalis Ecclesiae Macaonen
taxat ad flor 113 1/3 favoren R. P. D. Antonii Joachimi de Medeiros Episcopi titularis
Thermopo

litan ad dictam Ecclesiam ad praesentationem Regis Fidelissimi translata, Condonato
medietate

de expensarum reducibilium

Decreto Consistoriali in Summa p 5.05. Sacro Collegio p 66.82 1/2 ————— 91
83

Clericis Camerae p 27.40. Scriptoribus Aplicis p 20 05 —————
47 45

Abbreviatoribus p 13.80. Jannixenis p 5.45. Pallotto p — 60 ————— 23
85

Commune Annotistarum p 60 33 1/2 Minutis servitiis p 1 30 ————— 62
43

Prothonotariis Aplicis p 5.45. Custodi Cancellariae p 9 30 ————— 15 15

Partecipantibus in plumbo p 56.75. Notariis camerae p 3.50 ————— 60 25

Cedula Consistoriali in Sacra brevium p 2.05. Propina SSmi p 69.12 1/2 ————— 71
17

R. P. D. Auditori SSmi —————
33 05

Spolio processus p 5.25. Membrilibus prop. impres. p 5 25 ————— 10 50

Schedula mei Condms p 4.10 Rescripto reductiones p 8.90 ————— 13
00

Decretis in Sacra Consistoriali —————
56 20

Scriptura bullarum p 15. Minuta et majusculae p 5.25 ————— 20 25

Judicatura et revisione ————— 21
60

Registro bullarum et extraordinariis —————
19 25

Cordulis sericis —————
4

Propina Exemi Regi O'ris —————
— 83 50

Famulis ejusdem —————
— 6 15

Camerariis et banaphrenariis SSmi —————
— 3

Strenis in die Consistorii —————
— 21 35

memblibus pro facultatibus et brevibus —————
17 50

Quatuor transumptis —————
— 21

Cappella Sti Antonii p 14. item pro nova taxa p 10 ————— 28

Sollicitatione —————
— 35

Sunt in totum ————— 959 53

Ita est. Vincentius Donati

Exhibitum fuit Duplicatum hujus Computi in

Officio meo hac die 14. 9bris 1884.

A de Spandis off Dep.

page_0004

... in Christo Nomine Amen ...

Universis ubique pateat quod Anno a Nativitate Domini Nostri
Jesu Christi MDCCCLXXXIV die vero XVII Mensis Novembris Ponti-
ficatus autem SSmi Domini Nostri Leonis Papae Decimi Tertii
Anno Septimo Ego Notarius Apostolicus vidi et legi quasdam
Litteras Apostolicas sub plumbo expeditas tenoris sequentis vi-
delicet = Leo Episcopus Servus Servorum Dei Venerabili Fratri
Antonio Joachimo de Medeiros nuper Episcopo
titulari Thermopylen in Episcopum Macaonen Electo salutem
et apostolicam benedictionem. Romani Pontificis, quem Pastor coelestis
et Episcopus animarum potestatis plenitudinem ei tradens Ecclesiis prae-
posuit universis, sollicitudo requirit, ut circa cujuslibet Ecclesiae sta-
tum sic vigilanter excogitet, sicque prospiciat diligenter, quod per ejus
providentiam circumspectam, interdum per simplicis provisionis offi-
cium, quandoque vero per ministerium translationis accomodae,
prout personarum, locorum et temporum qualitas exigit, et Ecclesia-
rum ipsarum utilitas suadet, Ecclesiis singulis pastor accedat idoneus
et rector providus deputetur, qui populum sibi commissum non solum
salubriter dirigat et informet, Ecclesiamque ipsi commissam non solum
gubernet utiliter, sed etiam multimodis efferat incrementis. Sane-
cum Ecclesia Macaonen, quae de Jurepatronatus Carissimi in
Christo Filii Nostri Ludovici hoc nomine Primi Portugalliae et Al-
garbiorum Regis Fidelissimi ex fundatione vel dotatione seu privilegio
Apostolico cui non est hactenus in aliquo derogatum fore dignoscitur,
et cui Venerabilis Frater Noster Emmanuel Bernardus de Souza Ennes
ultimus illius Episcopus praesidebat, ex eo quod Nos ipsum Emmanue-
lem Bernardum Episcopum a vinculo quo eidem Ecclesiae Macaonen
tenebatur, de Venerabilium Fratrum Nostrorum S.R.E. Cardinalium
consilio et Apostolicae potestatis plenitudine absolventes, eum ad Epis-
copalem Ecclesiam Brigantien certo tunc expresso modo vacantem
de simili consilio Apostolica Auctoritate transtulimus, praeficiendo
eum illi in Episcopum et pastorem, per translationem hujusmodi

pastoris solatio sit destituta; Nos ad provisionem ipsius Ecclesiae Macaonen celerem et felicem, ne illa longae vacationis exponatur incommodis, paternis et sollicitis studiis intendentes, post deliberationem quam de praeficiendo eidem Ecclesiae Macaonen personam idoneam atque utilem cum memoratis Fratribus Nostris Cardinalibus habuimus diligentem, demum ad te hactenus Episcopum titularem Thermopylen, consideratis grandium virtutum donis quibus personam tuam illarum largitor Altissimus multipliciter insignivit, et attendentes

page_0005

quod tu, qui consecrationis munere suscepto,
tam, utpote quae inter mere titulares adnu-
merata, audere nequiverit,
tamen qua Joanni Archiepiscopi Auxiliari,
basti, confirmationis sacramentum contulisti, ceteraque pastoralia
munia de praefati Archiepiscopi consensu laudabiliter obivisti,
quique nuper ad infrascriptae translationis effectum fidem catholicam
professionem juxta articulos jampridem a Sede Apostolica propositos
expresse emisisti, et quem laudatus Ludovicus rex Nobis ad hoc per
suas patentes litteras praesentavit, dictam Macaonen. Ecclesiam scis,
voles et poteris, auctore Domino, salubriter regere et feliciter gubernare,
circumspectio tua mentis, Intendentes igitur tam eidem Eccle-
siae Macaonen. quam ejus gregi Dominico salubriter providere, Te, li-
cet absentem, a vinculo quo praedictae Ecclesiae titulari Thermopilen.
teneris, de Fratrum eorundem consilio et Apostolicae potestatis
plenitudine absolventes, Te ad dictam Ecclesiam Macaonen per con-
silio Apostolica Auctoritate transferimus, Teque illi in Episcopum prae-
ficimus et pastorem, curam, regimen et administrationem ipsius
Ecclesiae Macaonen tibi in spiritualibus et temporalibus plenarie
committendo; liberamque tibi ad eam transeundi licentiam tribuendo,
firma spe fiduciaque conceptis, quod, dextera Domini tibi as-
sistente propitia, praefata Macaonen Ecclesia per tuae circumspec-
tionis industriam et studium fructuosum regetur utiliter et
prospere dirigetur, grataque in eisdem spiritualibus et temporalibus
suscipiet incrementa. Quocirca Fraternitati tuae per Aplica
Scripta mandamus quatenus Tu ad Ecclesiam Macaonen cum gra-
tia Nostrae benedictionis accedens, curam et administrationem praefa-
tae sic exequi studeas, sollicite, fideliter et prudenter, quod exinde
sperati fructus proveniant, ac tuae bonae famae odor ex tuis lau-
dabilibus actibus latius diffundatur, ipsaque Ecclesia Macaonen
gubernatori provido ac fructuoso administratori gaudeat se commis-
sam, tuque praeter aeternae retributionis praemium, Nostram

et dictae Sedis benedictionem et gratiam exinde uberius consequi merearis. Volumus autem quod tu, antequam regimini et administrationi dictae Ecclesiae Macaonen te in aliquo immisceas, in manibus cujuscumque quem malueris catholici Antistitis gratiam et communionem Sedis Aplicae habentis fidelitatis debitae solitum juramentum juxta formam quam sub alia Bulla Nostra mittimus introclusam praestare, et sic a Te praestiti juramenti formam Nobis de verbo ad verbum per tuas patentes litteras tuo sigillo munitas cum tui dictique Antistitis subscriptione per proprium Nuncium quamprimum transmittere omnino tenearis; cui quidem Antistiti per alias Nostras Litteras committimus et mandamus, ut a Te

page_0006

Petro et Romanae Ecclesiae Canonicis sanctionibus hujusmodi juxta eandem formam suscipiat. Volumus et etiam quod Capitulum Ecclesiae Macaonen de Theologo ac Poenitentiario ad praescriptum Sacrosancti Concilii Tridentini provideri, Palatii Episcopalis reparationibus cum lis, montemque pietatis in civitate Macaonen erigi cures, consentientibus tamen super his onerandis. Per praesentes insuper declaramus, quod Macaonensis Dioeceseos ambitus praeter territoria civili dominationi Lusitaniae Regis subjecta, eos ipsos includat seu ea ipsa loca complectitur quibus postremus praerat Antistes. Datum Romae apud Sanctum Petrum Anno Incarnationis Dominicae Millesimo octingentesimo octogesimo quarto Idibus Novembris, Pontificatus Nostri Anno septimo = Loco + fili plumbi = Simili modo = Leo Episcopus Servus Servorum Dei Venerabili Fratri Antonio Joachimo de Medeiros Episcopo titulari Thermopylen salutem et Apostolicam benedictionem. Apostolicae Sedis consueta clementia, ne dispositiones per eam de Cathedralibus Ecclesiis pro tempore factae possint quomolibet impugnari, sed personae ad eas promovendae illis puro corde et sincera conscientia praesidere valeant, remedia, prout convenit, adhibet opportuna. Cum itaque Nos hodie te a vinculo quo Ecclesiae titulari Thermopylen teneris, de Venerabilium Fratrum Nostrorum S. R. E. Cardinalium consilio et Apostolicae potestatis plenitudine absolvere, et ad Ecclesiam Macaonen, quae de Jurepatronatus Carissimi in Christo Filii Nostri Ludovici hoc nomine Primi Portugalliae et Algarbiorum Regis Fidelissimi ex fundatione vel dotatione seu privilegio Aplico cui non est hactenus in aliquo derogatum fore dignoscitur, ad praesens nullo modo pastoris solatio destitutam, de simili consilio Apostolica Auctoritate transferre, illique in Episcopum et pastorem praeficere intendamus; Nos si fors aliquibus sententiis, censuris et poenis ecclesiasticis ligatus sis, ne translatio et praefectio hujusmodi valeant propterea quomolibet invalidae reputari providere Volentes, Te a quibusvis suspensionis et interdicti, aliisque ecclesiasticis sententiis, censuris et poenis

a jure vel ab homine quavis occasione vel causa latis, si quibus quomodolibet innodatus existis, ad hoc dumtaxat ut translatio et praefectio hujusmodi, ac singulae Litterae Aplicae desuper conficiendae suum sortiantur effectum, Aplica Auctoritate praefata tenore praesentium absolvimus et absolutum fore nunciamus. Non obstantibus Constitutionibus et Ordinationibus Apostolicis, dictaeque Ecclesiae Macaonen etiam juramento, confirmatione Apostolica, vel quavis firmitate alia roboratis, statutis et consuetudinibus contrariis quibuscumque. Nulli ergo omnino hominum liceat hanc paginam Nostrae absolutionis et nunciationis infringere, vel ei ausu temerario contraire;

page_0007

si quis autem hoc attentare praesumpserit, indignationem Omnipotentis Dei ac Beatorum Petri et Pauli Apostolorum Ejus se noverit incursum.

Datum Romae apud Sanctum Petrum Anno Incarnationis Dominicae Millesimo octingentesimo octogesimo quarto Idibus Novembris Pontificatus Nostri Anno septimo= Loco sig. plumbei= Simili modo Edo Grino pius Servus Servorum Dei Venerabili Fratri Archiepiscopo Goan salutem et apostolicam benedictionem. Ad cumulum tuae cedit salutis et famae, si personas ecclesiasticas praesertim Pontificali dignitate praeditas, divinae propitiationis intuitu, opportuni praesidii et favoris gratia prosequaris. Hodie siquidem Nos Venerabilem Fratrem Nostrum Antonium Joachimum de Medeiros nuper Episcopum titularem Thermopylen, in Episcopum Macaonen Electum, a vinculo quo Ecclesiae titulari Thermopylen tenebatur, de Venerabilium Fratrum Nostrorum S.R.E. Cardinalium consilio et Apostolicae potestatis plenitudine absolventes, illum ad Ecclesiam Macaonen, quae de Jurepatronatus Carissimi in Christo Filii Nostri Ludovici hoc nomine Primi Portugalliae et Algarbiorum Regis Fidelissimi ex fundatione vel dotatione seu privilegio Apostolico cui non est hactenus in aliquo derogatum, fore dignoscitur, certo tunc expresso modo pastoris solatio destitutam, de simili consilio Apostolica Auctoritate transtulimus, ipsumque illi in Episcopum praefecimus et pastorem, curam, regimen et administrationem dictae Macaonen Ecclesiae ei in spiritualibus et temporalibus plenarie committendo prout in Nostris inde confectis litteris plenius continetur. Cum igitur dicto Antonio Joachimo Antistiti, ut ipse in commissa ei dictae Ecclesiae Macaonen cura facilius proficere valeat, favor tuus fore noscatur plurimum opportunus, Fraternitatem tuam monemus et hortamur attente Tibi per Optica Scripta mandantes, quatenus eundem Antonium Joachimum Antistitem et praefatam Ecclesiam Macaonen suffraganeam tuam habens pro Nostra et Sedis Aplicae reverentia propensius commendatos in conservandis et ampliandis eorum juribus, sic eos tui favoris ope prosequaris, quod ipse Antonius Joachim Antistes per tuae auxilium gratiae se possit in commisso ei Ecclesiae Macaonen

regimine utilius exercere, tuque divinam misericordiam ac Nostram et dictae Sedis benedictionem et gratiam exinde uberius consequi meris. Datum Romae apud Sanctum Petrum Anno Incarnationis Dominicae Millesimo octingentesimo octogesimo quarto Idibus Novembris Pontificatus Nostri Anno septimo= Loco sig. plumbei= Simili modo= Leo Episcopus Servus Servorum Dei Carissimo in Christo Filio Nostro Ludovico hoc nomine Primo Portugalliae et Algarbiorum Regi Fidelissimo salutem et Apostolicam benedictionem. Cum inter praeconium humanae laudis praeconium acquiritur, si per saeculares Principes Ecclesiarum Praelatis praesertim Antisti-

page_0008

de Dignitate praedictis apportune faveris praesidium et honorem debitos impendatur. Hodie siquidem Nos Venerabilem Fratrem Nostrum Antonium Joachimum de Medeiros nuper Episcopum titularem Thermopylen, in Episcopum Macaonen Electum, a vinculo quo Ecclesiae titulari Thermopylen tenebatur, de Venerabilium Fratrum Nostrorum S.R.E. Cardinalium consilio et Apostolicae potestatis plenitudine absolvantes, Illum ad Ecclesia Macaonen quae de Jurepatronatus ex fundatione vel dotatione seu privilegio Apostolico cui non est hactenus in aliquo derogatum fore digno scitur, certo tunc expresso modo pastoris solatio destitutam, de simili consilio Apostolica Auctoritate transtulimus, ipsumque illi in Episcopum praefecimus et pastorem, curam, regimen et administrationem dictae Macaonen Ecclesiae ei in spiritualibus et temporalibus plenarie committendo, prout in Nostris inde confectis litteris plenius continetur. Itaque, Fili Carissime, quum sit virtutis opus Dei ministros benigno favore protegi, ac eos verbis et operibus pro Regis aeterni gloria venerari Majestatem Tuam Regiam rogamus et hortamur attente, quatenus dictum Antonium Joachimum Antistitem et Ecclesiam Macaonen ipsius curae commissam habens pro Nostra et Sedis Apostolicae reverentia propensius commendatos in conservandis et ampliandis eorum juribus, sic illos Tui benigni favoris auxilio prosequaris, quod ipse Antonius Joachim Antistes Tuae Celsitudinis fultus praesidio, in commisso ei curae pastoralis officio possit, Deo propitio, prosperari, ac Tibi conde a Domino perennis vitae praemium, et a Nobis condigna proveniat actio gratiarum. Datum Romae apud Sanctum Petrum Anno Incarnationis Dominicae Millesimo octingentesimo sexagesimo quarto Idibus Novembris Pontificatus Nostri anno septimo= Locosigilli plumbi= Simili modo= Leo Episcopus Servus Servorum Dei Dilectis Filiis Capitulo Cathedralis Ecclesiae Macaonen Salutem et apostolicam benedictionem. Hodie Nos Venerabilem Fratrem Nostrum Antonium Joachimum de Medeiros nuper Episcopum titularem Thermopylen, in Episcopum Macaonen Electum, a vinculo quo Ecclesiae titulari Thermopylen tenebatur, de Venerabilium Fratrum Nostrorum S.R.E.

Cardinalium consilio et Apostolicae potestatis plenitudine absolventes, eum ad Ecclesiam Vestram Macaonen quae de Jurepatronatus Carissimi in Christo Filii Nostri Ludovici hoc nomine Primi Portugalliae et Algarbiorum Regis Fidelissimi ex fundatione vel dotatione, seu privilegio Apostolico cui non est hactenus in aliquo derogatum fore dignoscitur, certo tunc expresso modo pastoris solatio destitutam, de simili consilio Apostolica Auctoritate transtulimus, ipsumque illi in Episcopum praefecimus et pastorem, curam, regimen et administrationem dictae Macaonen Ecclesiae ei in spiritualibus et temporalibus plenarie committendo, prout in Nostris inde confectis litteris

page_0009

plenius continetur. Quocirca Discretioni Vestrae per Aplica Scripta mandamus quatenus eidem Antonio Joachimo Antistiti tanquam patri et pastori animarum Vestrarum humiliter intendentes, et exhibentes ei debitam et devotam obedientiam et reverentiam, salubria illius monita et mandata suscipiatis humiliter et efficaciter adimplere curetis, alioquin sententiam quam idem Antonius Joachimus Antistes rite tulerit in rebelles ratam habebimus, et faciemus, auctore Domino, usque ad satisfactionem condignam inviolabiliter observari. Datum Romae apud Sanctum Petrum Anno Incarnationis Dominicae Millesimo octingentesimo octogesimo quarto Idibus Novembris Pontificatus Nostri Anno septimo. Locoq. plumbi. Simili modo Dilectis Filiis sum Dei Dilectis Filiis Clero Civitatis et Dioecesis Macaonen Salutem et apostolicam benedictionem. Hodie Nos Venerabilem Fratrem Nostrum Antonium Joachimum de Medeiros nuper Episcopum titularem Thermopylen, in Episcopum Macaonen Electum, a vinculo quo Ecclesiae titulari Thermopylen tenebatur, de Venerabilium Fratrum Nostrorum S.R.E. Card. nabium consilio et Aplicae potestatis plenitudine absolventes, illum ad Ecclesiam Macaonen, quae de Jurepatronatus Caussimi in Christo Filii Nostri Ludovici hoc nomine Primi Portugalliae et Algarbiorum Regis Fidelissimi ex fundatione vel dotatione, seu privilegio Aplico emanato hactenus in aliquo derogatum, fore dignoscitur, certo tunc expresso modo pastori solatio destitutam, de simili consilio Aplica Auctoritate transtulimus, ipsumque illi in Episcopum praefecimus et pastorem curam, regimen et administrationem dictae Macaonen Ecclesiae ei in spiritualibus et temporalibus plenarie committendo, prout in Nostris inde confectis Litteris plenius continetur. Quocirca Discretioni Vestrae per Apostolica Scripta mandamus quatenus ipsum Antonium Joachimum Antistitem tanquam patrem et pastorem animarum Vestrarum grato admittentes honore, et exhibentes ei obedientiam et reverentiam debitas et devotas, ejus salubria monita et mandata suscipiatis humiliter et efficaciter adimplere curetis, alioquin sententiam quam idem Antonius Joachimus Antistes rite tulerit in rebelles ratam habebimus, et faciemus, auctore Domino, usque ad satisfactionem condignam inviolabiliter observari. Datum Romae apud Sanctum Petrum Anno Incarnationis Dominicae Millesimo octingentesimo octogesimo quarto Idibus Novembris Pontificatus Nostri Anno septimo. Locoq. plumbi. Simili modo Dilectis Filiis sum Dei Dilectis Filiis Clero Civitatis et Dioecesis Macaonen Salutem et apostolicam benedictionem. Hodie Nos Venerabilem Fratrem Nostrum Antonium Joachimum de Medeiros nuper Episcopum titularem Thermopylen, in Episcopum Macaonen Electum, a vinculo quo Ecclesiae titulari Thermopylen tenebatur, de Venerabilium Fratrum Nostrorum S.R.E. Card. nabium consilio et Aplicae potestatis plenitudine absolventes, illum ad Ecclesiam Macaonen, quae de Jurepatronatus Caussimi in Christo Filii Nostri Ludovici hoc nomine Primi Portugalliae et Algarbiorum Regis Fidelissimi ex fundatione vel dotatione, seu privilegio Aplico emanato hactenus in aliquo derogatum, fore dignoscitur, certo tunc expresso modo pastori solatio destitutam, de simili consilio Aplica Auctoritate transtulimus, ipsumque illi in Episcopum praefecimus et pastorem curam, regimen et administrationem dictae Macaonen Ecclesiae ei in spiritualibus et temporalibus plenarie committendo, prout in Nostris inde confectis Litteris plenius continetur. Quocirca Discretioni Vestrae per Apostolica Scripta mandamus quatenus ipsum Antonium Joachimum Antistitem tanquam patrem et pastorem animarum Vestrarum grato admittentes honore, et exhibentes ei obedientiam et reverentiam debitas et devotas, ejus salubria monita et mandata suscipiatis humiliter et efficaciter adimplere curetis, alioquin sententiam quam idem Antonius Joachimus Antistes rite tulerit in rebelles ratam habebimus, et faciemus, auctore Domino, usque ad satisfactionem condignam inviolabiliter observari. Datum Romae apud Sanctum Petrum Anno Incarnationis Dominicae Millesimo octingentesimo octogesimo quarto Idibus Novembris Pontificatus Nostri Anno septimo. Locoq. plumbi.

bimus, et faciemus, auctore Domino, usque ad satisfactionem condignam
inviolabiliter observari. Datum Romae apud Sanctum Petrum Anno In=
carnationis Dominicae Millesimo octingentesimo octogesimo quarto
Idibus Novembris - Pontificatus Nostri Anno septimo. Locoq. plumbi.
bi - Simili modo Leo Episcopus Servus Servorum Dei Dilectis Filiis
Populo Civitatis et Dioecesis Macaonen Salutem et Apostolicam
benedictionem. Hodie Nos Venerabilem Fratrem Nostrum Antonium
Joachimum de Medeiros nuper Episcopum titularem
in Episcopum Macaonen Electum, a vinculo quo Ecclesiae titulari
Thermopylen tenebatur, de Venerabilium Fratrum Nostrorum S.R.E.

page_0010

Cardinalium consilio et Aplicae potestatis plenitudine absolventes, illum ad Ecclesiam Macaonen, quae de Jurepatro-
natus Carissimi in Christo

Filii Nostri Ludovici hoc nomine Primi Portugalliae et Algarbiorum Regis Fidelissimi ex fundatione vel dotatione seu privilegio Apostolico cui non est hactenus in aliquo derogatum, fore dignoscitur, certo tunc expresso modo pastoris solatio destitutam, de simili consilio Aplica Auctoritate transtulimus, ipsumque illi in Episcopum praeficimus et pastorem, curam, regimen et administrationem dictae Macaonen Ecclesiae ei in spiritualibus et temporalibus plenarie committendo, prout in Nostris inde confectis litteris plenius continetur. Quocirca Universitatem Vestram monemus et hortamur attente Vobis per Aplica scripta mandantes, quatenus eundem Antonium Joachimum Antistitem tanquam patrem et pastorem animarum Vestrarum devote suscipientes et debita honorificentia pertractantes, ejus monitis et mandatis salubribus humiliter intendatis, ita quod idem Antonius Joachimus Antistes in Vobis devotionis filios, et Vos in eo per consequens patrem benevolum invenisse gaudeatis. Datum Romae apud Sanctum Petrum Anno Incarnationis Dominicae Millesimo octingentesimo octogesimo quart. Idibus Novembris Pontificatus Nostri Anno septimo=Loco + sigilli de simili modo. Leo Episcopus Servus Servorum Dei Dilectis Filiis Universis Vassallis Episcopalis Ecclesiae Macaonen salutem et Apostolicam benedictionem. Hodie Nos Venerabilem Fratrem Nostrum Antonium Joachimum de Medeiros nuper Episcopum titularem Thermopylen, in Episcopum Macaonen Electum, a vinculo quo Ecclesiae titulari Thermopylen tenebatur, de Venerabilium Fratrum Nostrorum S. R. E. Cardinalium consilio et Aplicae potestatis plenitudine absolventes, illum ad Ecclesiam Macaonen, quae de Jurepatronatus Carissimi in Christo Filii Nostri Ludovici hoc nomine Primi Portugalliae et Algarbiorum Regis Fidelissimi ex fundatione vel dotatione, seu privilegio Aplico cui non est hactenus in aliquo derogatum, fore dignoscitur, certo tunc expresso modo pastoris solatio destitutam,

de simili consilio Aplica Auctoritate transtulimus, ipsumque illi in Episcopum praefecimus et pastorem, curam, regimen et administrationem dictae Macaonen Ecclesiae ei in spiritualibus et temporalibus plenarie committendo, prout in Nostris inde confectis Litteris plenius continetur. Quocirca Universitati Vestrae per Aplica Scripta mandamus quatenus eundem Antonium Joachimum Antistitem devote suscipientes ac debita honorificentia prosequentes, ei fidelitatis solitam nec non consueta servitia juraque ipsi a Vobis debita integre exhibere studeatis, alioquin sententiam sive poenam, quam idem Antonius Joachimus Episcopus rite tulerit, in rebelles ratam habebimus et faciemus, auctore Domino, usque ad satisfactionem condignam inviolabiliter observari.

[Signature]

[Signature]

page_0011

inviolabiliter observari. Datum Romae apud Sanctum Petrum Anno Incarnationis Dominicae Millesimo octingentesimo octogesimo quarto, Idibus Novembris, Pontificatus Nostri Anno septimo = Locosigilli plumbi bi = Simili modo = Leo Episcopus Servus Servorum Dei Venerabili Fratri Cuicumque Catholico Antistiti gratiam et communionem Sedis Apostolicae habenti, salutem et apostolicam benedictionem. Cum Nos hodie Venerabilem Fratrem Nostrum Antonium Joachim de Medeiros nuper Episcopum titularem Thermopylarum, in Episcopum Macaonen Electum, a vinculo quo Ecclesiae titulari Thermopylen ligabatur, de Fratrum Nostrorum S. R. E. Cardinalium consilio et Apostolicae potestatis plenitudine absolventes, eum ad Ecclesiam Macaonen, quae de Jurepatronatus Carissimi in Christo Filii Nostri Ludovici hoc nomine Primi Portugaliae et Algarbiorum Regis Fidelissimi ex fundatione vel dotatione, seu privilegio Apostolico cui non est hactenus in aliquo derogatum, fore digno scitur, certo tunc expresso modo pastoris solatio destitutam, de simili consilio Apostolica Auctoritate transtulerimus, ipsumque idem Ecclesiae Macaonen in Episcopum praefecerimus et pastorem, curam, regimen et administrationem hujus Ecclesiae ei in spiritualibus et temporalibus plenarie committendo. Volentes ut idem Antonius Joachim Antistes, antequam regimini et administrationi dictae Ecclesiae Macaonen se aliquo se immisceat, in manibus cujuscumque quam maluerit Catholici Antistitis gratiam et communionem Sedis Apostolicae habentis fidelitatis debitae solitum juramentum juxta formam quam sub alia Bulla Nostra mittimus introductam praestare, et sic ab eo praestiti juramenti formam Nobis de verbo ad verbum per suas patentes litteras suo sigillo munitas cum sui quoque subscriptione per proprium nuncium quantotius transmittere omnino teneatur, prout in Nostris inde confectis Litteris plenius continetur: Fraternitati tuae per Apostolica Scripta mandamus quatenus Tu ab eodem Antonio Joachimo Antistite Apostolicae et Romanae Ecclesiae nomine juramentum hujusmodi juxta eandem formam auctoritate Nostra recipias. Datum Romae apud Sanctum Petrum Anno Incarnationis Dominicae Millesimo octingentesimo octogesimo quarto, Idibus Novembris, Pontificatus Nostri anno septimo. Lo

University of Saint Joseph

Bibliotheca Diocesis Macaonensis

co sigilli plumbi =

Concordat cum originali: Bartholomeus Natali Notarius Apostolicus

C. Card. Sacconi Pro Dat.s

Vincentius Donati

Translation

This translation to UK English is made using the Gemini 1.5 Pro AI model and a quick revision of a human historian.

page_0001

1884

Oriental Section 38

Dom António Joaquim de Medeiros, Bishop-elect of Macau -

page_0002

Record of expenses incurred in the expedition for the Episcopal Church of Macao amounting to 113 1/3 florins for the favour of the Right Reverend Father Antonio Joachimi de Medeiros, Titular Bishop of Thermopylae, translated to that Church at the presentation of the Most Faithful King, with remission of half of the recoverable expenses

Consistorial Decree in the Treasury p 5.05. Sacred College p 66.82 1/2 --- 71 87 Clerks of the Chamber p 27.40. Apostolic Writers p 20.05 --- 47 45 Abbreviators p 17.80. Janissaries p 5.45. Fallotto p - 60 --- 23 85 Common Annates p 60.77 1/2 minor services p 1.70 --- 62 47 Apostolic Protonotaries p 5.45. Keeper of the Chancery p 9.70 --- 15 15 Participants in lead p 56.75. Notaries of the chamber p 3.50 --- 60 25 Consistorial Note in the Archive of briefs p 2.05. Gift to His Holiness p 69.12 1/2 --- 71 17 Right Reverend Father Auditor of His Holiness --- 33 05 Spoils of the process p 5.25. Members' gift for printing p 5.25 --- 10 50 Schedule as agreed p 4.10 Rescript reductions p 8.90 --- 13 00 Decrees in the Consistorial Archives --- 56 20 Writing of bulls p 15. minutes and majuscles p 5.25 --- 20 25 Judging and revision --- 21 60 Register of bulls and extraordinary items --- 19 25 Silk cords --- 4 Gift to His Majesty the King of Portugal --- 87 50 Servants of the same --- 6 15 Chamberlains and paraphranarii of His Holiness --- 3 Gifts on the day of the Consistory --- 21 35 members for faculties and briefs --- 17 50 Dating transcripts --- 21 Chapel of St Anthony p 14. also for the new tax p 10 --- 28 Solicitation --- 35

Total --- 757 57

It is so. Vincentius Donati

A duplicate of this account was exhibited in my office this day 14 November 1884. Alex. Pandr. official Deputy

page_0003

Account of expenses incurred in the expedition of the Episcopal Church of Macao amounting to 113 1/3 florins in favour of the Right Reverend Father Antonio Joachim de Medeiros, Titular Bishop of Thermopylae, transferred to the said Church at the presentation of the Most Faithful King, with remission of half of the recoverable expenses

Consistorial Decree in Summa 5.05.	Sacred College 66.82 1/2	91.83
Clerks of the Chamber 27.40.	Apostolic Writers 20.05	
47.45 Abbreviators 13.80.	Janissaries 5.45.	Pallotto — 0.60
23.85 Common Annotators 60.33 1/2	Minor services 1.30	62.43
Apostolic Protonotaries 5.45.	Keeper of the Chancery 9.30	
15.15 Participants in lead 56.75.	Notaries of the chamber 3.50	
60.25 Consistorial Schedule in Sacra brevium 2.05.	Gift to His Holiness 69.12 1/2	
71.17 Right Reverend Father Auditor of His Holiness		
33.05 Spoils of the process 5.25.	Members' gift impres. 5.25	
10.50 Schedule of my Condms 4.10	Rescript reductions 8.90	
13.00 Decrees in the Sacred Consistory		
56.20 Writing of bulls 15.	Minutes and majuscles 5.25	
20.25 Judicature and revision		
21.60 Register of bulls and extraordinaries		
19.25 Silk cords		
4.00 Gift to His Excellency the King of Portugal		
83.50 Servants of the same		
6.15 Chamberlains and wardrobe keepers of His Holiness		
3.00 Gifts on the day of the Consistory		
21.35 Members for faculties and briefs		
17.50 Four transcripts		
21.00 Chapel of St Anthony 14.	ditto for new tax 10	28.00
Solicitation		
35.00 Total	959.53	So it is. Vincent Donati

A duplicate of this account was exhibited in my office this day 14 November 1884. A de Spandis, Deputy Official

page_0004

... in Christ's Name Amen ... To all whom it may concern, know that in the year of Our Lord Jesus Christ 1884, on the 17th day of November, in the seventh year of the Pontificate of Our Most Holy Lord Pope Leo XIII, I, Apostolic Notary, saw and read certain Apostolic Letters, dispatched under lead seal, of the following tenor, namely: Leo, Bishop, Servant of the Servants of God, to Our Venerable Brother Antonio Joaquim de Medeiros, lately Titular Bishop of Thermopylae, now Bishop-Elect of Macao, greetings and apostolic blessing. The solicitude of the Roman Pontiff, whom the Heavenly Shepherd and Bishop of souls, entrusting to him the fullness of power, has placed over all the Churches, requires that he should so vigilantly consider and so diligently provide for the state of every Church, that by his circumspect providence, sometimes through the office of simple provision, sometimes through the ministry of suitable translation, as the character of persons, places and times demands, and the welfare of the Churches themselves suggests, a suitable shepherd may be appointed to each Church, and a prudent rector assigned, who will not only healthily direct and inform the people entrusted to him, and not only usefully govern the Church committed to him, but also advance it in manifold ways. Now since the Church of Macao, which is acknowledged to be of the Patronage of Our Most Beloved Son in Christ, Luís the First of that name, the Most Faithful King of Portugal and the Algarves, by foundation or endowment or Apostolic privilege, which has not hitherto been derogated from in any way, and which Our Venerable Brother Emmanuel Bernard de Souza Ennes, its last Bishop, presided over, is, by reason of Our having absolved the same Emmanuel Bernard, Bishop, from the bond by which he was held to the same Church of Macao, with the counsel of Our Venerable Brothers, the Cardinals of the Holy Roman Church, and by the fullness of Apostolic power, and having translated him to the Episcopal Church of Braga, then vacant in a certain express manner, by similar counsel and Apostolic Authority, appointing him thereto as Bishop and shepherd, destitute of the solace of a shepherd by such translation; We, giving paternal and solicitous attention to the speedy and successful provision of the same Church of Macao, lest it be exposed to the inconveniences of a long vacancy, after diligent deliberation which We have had with Our aforementioned Brother Cardinals concerning the appointment of a suitable and useful person to the same Church of Macao, finally turn to you, hitherto Titular Bishop of Thermopylae, considering the gifts of great virtues with which the Almighty bestower of them has richly endowed your person, and attending

page_0005

because you, having received the gift of consecration, although, as one counted amongst the merely titular, you could not venture [to act], nevertheless, as Auxiliary Bishop to John, Archbishop, you have conferred the sacrament of confirmation and, with the consent of the aforementioned Archbishop, laudably performed other pastoral duties, and because you recently, to the effect of the below-written translation, expressly made a profession of the Catholic faith according to the articles previously set forth by the Apostolic See, and whom the praised King Louis has presented to Us for this purpose by his letters patent, you know the said Church of Macao, and, by the grace of God, you are willing and able to rule it healthily and govern it successfully, your prudence of mind, therefore intending to provide healthily for both the same Church of Macao and its Dominican flock, We, albeit in your absence, absolving you, with the counsel of the same brethren and by the fullness of Apostolic power, from the bond by which you are held to the aforementioned titular Church of Thermopylae, transfer you by counsel and Apostolic Authority to the said Church of Macao, and We appoint you its Bishop and pastor, fully committing to you the care, governance and administration of the same Church of Macao in spiritual and temporal matters; and granting you free licence to proceed there, with firm hope and trust conceived that, with God's right hand assisting and propitious to you, the aforementioned Church of Macao, through your circumspect diligence and fruitful zeal, will be usefully ruled and prosperously directed, and will receive pleasing increase in the same spiritual and temporal matters. Wherefore, We command your Fraternity by apostolic writings, that, proceeding to the Church of Macao with the grace of Our blessing, you should strive to execute the care and administration of the aforementioned so solicitously, faithfully and prudently, that the hoped-for fruits may thence proceed, and the fragrance of your good reputation may be more widely diffused by your laudable acts, and the same Church of Macao may rejoice in being entrusted to a provident governor and fruitful administrator, and you, besides the reward of eternal retribution, may thereby deserve to obtain more abundantly Our blessing and grace and that of the said See. We wish, however, that you, before involving yourself in any way with the governance and administration of the said Church of Macao, should, in the hands of any Catholic prelate whomsoever you prefer, having the grace and communion of the Apostolic See, make the customary oath of due fidelity, according to the form which We send enclosed under another of Our Bulls, and the form of the oath thus made by you you are absolutely bound to transmit to Us word for word by your letters patent, fortified with your seal and with the subscription of yourself and the said prelate, by your own messenger as soon as possible; to which prelate indeed, by another of Our letters, we commit and command, that he receive

page_0006

and shall receive such sanctions from Peter and the Roman Church Canons in the same form. We also desire that the Chapter of the Church of Macau be provided with a Theologian and Penitentiary according to the prescription of the Holy Council of Trent, and that you see to the repairs of the Episcopal Palace, together with its lawsuits, and the erection of a mount of piety in the city of Macau, with the consent, however, of those to be burdened with these matters. By these presents, moreover, we declare that the extent of the Diocese of Macau includes, in addition to the territories subject to the civil dominion of the King of Portugal, the very same places or locations over which the last Bishop presided. Given at Rome, at St. Peter's, in the Year of Our Lord's Incarnation, one thousand eight hundred and eighty-four, on the Ides of November, in the seventh year of Our Pontificate = Place + lead seal = In similar fashion = Leo, Bishop, Servant of the Servants of God, to Our Venerable Brother Antonio Joaquim de Medeiros, Titular Bishop of Thermopylae, greetings and Apostolic Blessing. The customary clemency of the Apostolic See, lest the dispositions made by it concerning Cathedral Churches for the time being may be challenged in any way, but that the persons promoted to them may preside over them with a pure heart and sincere conscience, applies appropriate remedies as required. Therefore, since We intend today, with the counsel of Our Venerable Brothers, the Cardinals of the Holy Roman Church, and by the fullness of Apostolic power, to absolve you from the bond by which you are held to the titular Church of Thermopylae, and to transfer you, by similar counsel and Apostolic Authority, to the Church of Macau, which is recognized as being of the Right of Patronage of Our Dearest Son in Christ, Louis, by this name the First, King of Portugal and the Algarves, by reason of foundation or endowment or Apostolic privilege, which has not been derogated from in any way hitherto, and is currently in no way destitute of the solace of a pastor, and to appoint you its Bishop and pastor; We, wishing to provide that if perchance you are bound by any sentences, censures, and ecclesiastical penalties, such transfer and appointment may not thereby be deemed invalid in any way, by the aforesaid Apostolic Authority, and by the tenor of these presents, We absolve you from any suspensions and interdicts, and other ecclesiastical sentences, censures, and penalties imposed by law or by man for any reason or cause whatsoever, if by which you are in any way bound, solely for the purpose that such transfer and appointment, and the individual Apostolic Letters to be drawn up concerning it, may have their effect, and We declare you to be absolved. Notwithstanding Apostolic Constitutions and Ordinances, and the statutes and customs of the said Church of Macau, even if strengthened by Apostolic confirmation or any other firmness, to the contrary whatsoever. Let no one at all, therefore, infringe this page of Our absolution and declaration, or dare to contravene it rashly;

page_0007

If anyone, however, should presume to attempt this, let him know that he will incur the indignation of Almighty God and of His Blessed Apostles Peter and Paul. Given at Rome, at Saint Peter's, in the Year of the Incarnation of the Lord 1884, on the Ides of November, in the seventh year of Our Pontificate. Place of the lead seal. In like manner. Edo Grino, Pious Servant of the Servants of God, to the Venerable Brother, Archbishop of Goa, greetings and apostolic blessing. It adds to your salvation and reputation if, out of reverence for divine propitiation, you support ecclesiastical persons, especially those distinguished by Pontifical dignity, with the grace of timely assistance and favour. Today, indeed, We, having absolved Our Venerable Brother, Anthony Joachim de Medeiros, recently Titular Bishop of Thermopylae, Bishop-Elect of Macao, from the bond by which he was held to the Titular Church of Thermopylae, by the counsel of Our Venerable Brothers, the Cardinals of the Holy Roman Church, and by the fullness of Apostolic power, have transferred him, by similar counsel and Apostolic Authority, to the Church of Macao, which is recognised as being of the Patronage of Our Dearest Son in Christ, Louis I, King of Portugal and the Algarves, the Most Faithful, by foundation, endowment, or Apostolic privilege, from which nothing has been derogated, and which is at this time certainly destitute of the comfort of a pastor. We have appointed him as Bishop and Pastor thereof, fully committing to him the care, governance, and administration of the said Church of Macao in spiritual and temporal matters, as is more fully contained in Our letters drawn up to this effect. Since, therefore, the favour of Your Fraternity is known to be most opportune so that the said Bishop Anthony Joachim may more easily succeed in the care of the said Church of Macao entrusted to him, We admonish and exhort Your Fraternity, attentively commanding You by these present letters, that, holding the same Bishop Anthony Joachim and the aforesaid Church of Macao, your suffragan, commended to you out of reverence for Ourselves and the Apostolic See, you should so support them with the help of your favour in preserving and extending their rights, that the said Bishop Anthony Joachim may, through the assistance of your grace, be able to exercise himself more usefully in the governance of the Church of Macao entrusted to him, and that you may thereby more abundantly obtain divine mercy and Our blessing and grace, and that of the said See. Given at Rome, at Saint Peter's, in the Year of the Incarnation of the Lord 1884, on the Ides of November, in the seventh year of Our Pontificate. Place of the lead seal. In like manner. Leo, Bishop, Servant of the Servants of God, to Our Dearest Son in Christ, Louis I, King of Portugal and the Algarves, the Most Faithful, greetings and Apostolic blessing. Since human praise enhances reputation, if secular Princes support Prelates of Churches, especially Bishops,

page_0008

To the aforementioned Dignity, may you opportunely grant the due protection and honour. Today, indeed, We, having absolved Our Venerable Brother Antonius Joachim de Medeiros, recently Titular Bishop of Thermopylae, Bishop-Elect of Macao, from the bond by which he was held to the titular Church of Thermopylae, by the counsel of Our Venerable Brothers, the Cardinals of the Holy Roman Church, and by the fullness of Apostolic power, have transferred him, by similar counsel and Apostolic Authority, to the Church of Macao. This Church, known to be worthy by right of patronage from its foundation or endowment, or by Apostolic privilege, from which nothing has yet been derogated, was at a certain expressed time deprived of the solace of a pastor. We have appointed him Bishop and Pastor of the same, fully committing to him the care, governance, and administration of the said Church of Macao in spiritual and temporal matters, as is more fully contained in Our letters drawn up to this effect.

Therefore, Dearest Son, since it is a work of virtue to protect the ministers of God with benevolent favour and to venerate them in word and deed for the glory of the Eternal King, We attentively request and exhort Your Royal Majesty, that holding the said Bishop Antonius Joachim and the Church of Macao, committed to his care, as especially commended for Our sake and the reverence of the Apostolic See, you may support them with the aid of your benevolent favour in preserving and extending their rights. Thus, Bishop Antonius Joachim, supported by the protection of Your Highness, may, God willing, prosper in the pastoral office entrusted to him, and may there accrue to you from the Lord the reward of eternal life, and from Us a worthy expression of gratitude. Given at Rome, at St. Peter's, in the Year of the Incarnation of the Lord 1864, on the Ides of November, in the seventh year of Our Pontificate. Place of the lead seal. In like manner. Leo, Bishop, Servant of the Servants of God. To Our Beloved Sons, the Chapter of the Cathedral Church of Macao, Greetings and Apostolic Blessing.

Today, We, having absolved Our Venerable Brother Antonius Joachim de Medeiros, recently Titular Bishop of Thermopylae, Bishop-Elect of Macao, from the bond by which he was held to the titular Church of Thermopylae, by the counsel of Our Venerable Brothers, the Cardinals of the Holy Roman Church, and by the fullness of Apostolic power, have transferred him, by similar counsel and Apostolic Authority, to your Church of Macao. This Church, known to be worthy by right of patronage of Our Dearest Son in Christ, Luís the First, by this name King of Portugal and the Algarves, the Most Faithful, from its foundation or endowment, or by Apostolic privilege, from which nothing has yet been derogated, was at a certain expressed time deprived of the solace of a pastor. We have appointed him Bishop and Pastor of the same, fully committing to him the care, governance, and administration of the said Church of Macao in spiritual and temporal matters, as is more fully contained in Our letters drawn up to this effect.

page_0009

is more fully contained. Wherefore, by these Apostolic Writings, We charge Your Discretion that, humbly attentive to the same Antonio Joachim, Bishop, as father and pastor of your souls, and showing him due and devout obedience and reverence, you shall receive his salutary admonitions and commands humbly and take care to fulfil them effectively; otherwise, We shall uphold and, with the Lord's help, cause to be inviolably observed, until fitting satisfaction is made, the sentence which the same Antonio Joachim, Bishop, shall have lawfully imposed upon the rebellious. Given at Rome, at St. Peter's, in the Year of the Incarnation of the Lord, 1884, on the Ides of November, in the seventh year of Our Pontificate. In place of the lead seal.

In like manner, to Our Beloved Sons, the Clergy of the City and Diocese of Macao, Greetings and Apostolic Blessing. Today, We, having absolved Our Venerable Brother Antonio Joachim de Medeiros, lately Titular Bishop of Thermopylae, and Bishop-Elect of Macao, from the bond by which he was held to the titular Church of Thermopylae, by the counsel of Our Venerable Brothers, the Cardinals of the Holy Roman Church, and by the fullness of Our Apostolic power, have transferred him, by similar counsel and Apostolic Authority, to the Church of Macao, which, by reason of the right of patronage of Our Dearest Son in Christ, Louis, by that name the First, most Faithful King of Portugal and the Algarves, arising from foundation or endowment, or from an Apostolic privilege from which no derogation has yet been made, is recognised to have been at a certain time, expressly stated, destitute of pastoral solace. And We have appointed him Bishop and Pastor thereof, fully committing to him the care, governance, and administration of the said Church of Macao, in spiritual and temporal matters, as is more fully contained in Our Letters drawn up to that effect. Wherefore, by these Apostolic Writings, We charge Your Discretion that, receiving with due honour the same Antonio Joachim, Bishop, as father and pastor of your souls, and showing him due and devout obedience and reverence, you shall receive his salutary admonitions and commands humbly and take care to fulfil them effectively; otherwise, We shall uphold and, with the Lord's help, cause to be inviolably observed, until fitting satisfaction is made, the sentence which the same Antonio Joachim, Bishop, shall have lawfully imposed upon the rebellious. Given at Rome, at St. Peter's, in the Year of the Incarnation of the Lord, 1884, on the Ides of November, in the seventh year of Our Pontificate. In place of the lead seal.

In like manner, Leo, Bishop, Servant of the Servants of God, to Our Beloved Sons, the People of the City and Diocese of Macao, Greetings and Apostolic Blessing. Today, We, having absolved Our Venerable Brother Antonio Joachim de Medeiros, lately Titular Bishop, and Bishop-Elect of Macao, from the bond by which he was held to the titular Church of Thermopylae, by the counsel of Our Venerable Brothers, the Cardinals of the Holy Roman Church...

page_0010

By the counsel of the Cardinals and by the fullness of Apostolic power, absolving him from the bond by which he was held to the titular Church of Thermopylae, We have transferred him, the same Venerable Brother Antonio Joachim de Medeiros, lately Titular Bishop of Thermopylae, Bishop-Elect of Macao, to the Church of Macao, which is recognised as being under the Patronage of Our Most Beloved Son in Christ, Luís the First, by this name, Most Faithful King of Portugal and the Algarves, by foundation or endowment or Apostolic privilege from which it has not hitherto been derogated in any way, and which was then certainly and expressly destitute of the solace of a pastor. By similar counsel and Apostolic Authority, We have appointed him Bishop and pastor thereof, fully committing to him the care, governance and administration of the said Church of Macao in spiritual and temporal matters, as is more fully contained in Our letters made out to that effect. Wherefore, We admonish and exhort Your Community, attentively commanding you by Apostolic writings, that you devoutly receive the same Antonio Joachim, Prelate, as father and pastor of your souls, and treating him with due honour, humbly heed his salutary admonitions and commands, so that the same Antonio Joachim, Prelate, may rejoice in having found in you devoted children, and you, consequently, a benevolent father in him. Given at Rome, at St. Peter's, in the Year of the Incarnation of the Lord, 1884, the Ides of November, in the seventh year of Our Pontificate. Place of the seal, in like manner. Leo, Bishop, Servant of the Servants of God. To Our Beloved Children, the whole community of vassals of the Episcopal Church of Macao, greetings and Apostolic blessing. Today We, by the counsel of the Cardinals of the Holy Roman Church, Our Venerable Brothers, and by the fullness of Apostolic power, absolving him from the bond by which he was held to the titular Church of Thermopylae, have transferred him, the same Venerable Brother Antonio Joachim de Medeiros, lately Titular Bishop of Thermopylae, now Bishop-Elect of Macao, to the Church of Macao, which is recognised as being under the Patronage of Our Most Beloved Son in Christ, Luís the First, by this name, Most Faithful King of Portugal and the Algarves, by foundation or endowment or Apostolic privilege, from which it has not hitherto been derogated in any way, and which was then certainly and expressly destitute of the solace of a pastor. By similar counsel and Apostolic Authority, We have appointed him Bishop and pastor thereof, fully committing to him the care, governance and administration of the said Church of Macao in spiritual and temporal matters, as is more fully contained in Our Letters made out to that effect. Wherefore, We command Your Community by Apostolic Writings that, devoutly receiving the same Antonio Joachim, Prelate, and treating him with due honour, you study to render to him the customary fidelity as well as the usual services and rights owed to him by you; otherwise, We shall uphold and cause to be inviolably observed, with the Lord's help, even unto worthy satisfaction, the sentence or penalty which the same Antonio Joachim, Bishop, shall have rightfully imposed on the rebellious. [Signature] [Signature]

page_0011

inviolably observed. Given at Rome, at St. Peter's, in the Year of the Incarnation of Our Lord 1884, on the Ides of November, in the seventh year of Our Pontificate. = Place of the lead seal =

In like manner = Leo, Bishop, Servant of the Servants of God, to any Venerable Catholic Bishop in the grace and communion of the Apostolic See, greetings and apostolic blessing. Since We today, having absolved Our Venerable Brother Anthony Joachim de Medeiros, lately Titular Bishop of Thermopylae, Bishop-Elect of Macao, from the bond by which he was bound to the titular Church of Thermopylae, by the counsel of Our Brothers, the Cardinals of the Holy Roman Church, and by the fullness of Apostolic power, have transferred him, by similar counsel and Apostolic Authority, to the Church of Macao, which is known to be worthily without the solace of a pastor, the said Church being understood to be of the right of patronage of Our most Beloved Son in Christ, Luís I, King of Portugal and the Algarves, the Most Faithful, by foundation or endowment, or by Apostolic privilege from which there has been no derogation, and having in a certain express manner appointed him Bishop and Pastor of the same Church of Macao, fully committing to him the care, governance and administration of this Church in spiritual and temporal matters. Desiring that the same Anthony Joachim, Bishop, before he involves himself in any way in the governance and administration of the said Church of Macao, should take the customary oath of due fidelity in the hands of whichever Catholic Bishop enjoying the grace and communion of the Apostolic See he may prefer, according to the form which We send enclosed under another Bull of Ours, and that the form of the oath thus taken by him should be transmitted to Us word for word as soon as possible by his letters patent, strengthened by his seal and with his own subscription, by his own messenger, as is more fully contained in Our Letters drawn up thereon: We command Your Fraternity by these Apostolic Writings that you receive from the same Anthony Joachim, Bishop, in the name of the Apostolic and Roman Church, such an oath according to the same form, by Our authority. Given at Rome, at St. Peter's, in the Year of the Incarnation of Our Lord 1884, on the Ides of November, in the seventh year of Our Pontificate. Place of the lead seal =

Agrees with the original: Bartholomew Natali, Apostolic Notary

C. Cardinal Sacconi, Pro-Datary

Vincent Donati